

#### ರ್ನಾಟಕ

#### ವಾರ್ತಾ ಮತ್ತು ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಸಂಪರ್ಕ ಇಲಾಖೆ ವಾರ್ತಾ ಸೌಧ, ಸಂಖ್ಯೆ 17, ಭಗವಾನ್ ಮಹಾವೀರ ರಸ್ತೆ, ಬೆಂಗಳೂರು – 560 001.

ಸಂಖ್ಯೆ : ವಾಇ : ಜಂ ನಿ : ಸುಮಪ : 2020–21 ದಿನಾಂಕ : 01–10–2020

## ಮಾಧ್ಯಮ ಆಮಂತ್ರಣ

1) Launching of Sanitation Literacy Campaign on 02<sup>nd</sup> October 2020-A NABARD Inaugurated by:

Javed Akthar, Additional Chief Secretary, Health, Government of Karnataka

Date: 02<sup>nd</sup> October 2020, Friday, Time: 10-30 A.M,

Place: Regional Office, NABARD Towers, K G Road, Bangalore-560009.

### 2) ಜಂಟಿ ಪತ್ರಿಕಾಗೋಷ್ಠಿ :

ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆ : ಡಿ.ವಿ.ಸದಾನಂದಗೌಡ

ಕೇಂದ್ರ ರಾಸಾಯನಿಕ ಹಾಗೂ ರಸಗೊಬ್ಬರ ಖಾತೆ ಸಚಿವರು

ಬಿ. ಸಿ. ಪಾಟೀಲ್, ಕೃಷಿ ಸಚಿವರು

ದಿನಾಂಕ: 2.10.2020 ಶುಕ್ರವಾರ, ಸಮಯ: ಅಪರಾಹ್ನ 12.00 ಗಂಟೆಗೆ

ಸ್ಥಳ: ವಿಕಾಸಸೌಧ, ಕೊಠಡಿ ಸಂಖ್ಯೆ: 419, ಬೆಂಗಳೂರು.

# ಪತ್ರಿಕಾ ಪ್ರಕಟಣೆ ಫೋನ್–ಇನ್ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ

ಬೆಂಗಳೂರು, ಅಕ್ಟೋಬರ್ 01 (ಕರ್ನಾಟಕ ವಾರ್ತೆ) :

ಬೆಂಗಳೂರು ಜಲಮಂಡಳಿಯ ವತಿಯಿಂದ ದಿ:03.10.2020 ರ ಶನಿವಾರದಂದು ಬೆಳಿಗ್ಗೆ 09:00 ರಿಂದ 10:30 ರವರೆಗೆ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು, ಬೆಂಗಳೂರು ಜಲಮಂಡಳಿ ಇವರೊಂದಿಗೆ ನೇರ ಘೋನ್-ಇನ್ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮವನ್ನು ಆಯೋಜಿಸಲಾಗಿದೆ. ಸಾರ್ವಜನಿಕರು ತಮ್ಮ ವಲಯ/ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿನ ಕುಡಿಯುವ ನೀರಿನ ಸಮಸ್ಯೆ ಮತ್ತು ಒಳಚರಂಡಿ ಕೊಳವೆ/ಇಳಿ ಗುಂಡಿಯಿಂದ ತ್ಯಾಜ್ಯ ನೀರು ಹೊರಬರುತ್ತಿರುವ ಬಗ್ಗೆ, ಜಲಮಾಪನ ಹಾಗೂ ನೀರಿನ ಬಿಲ್ಲಿನ ಸಮಸ್ಯೆಯ ಬಗ್ಗೆ ನೇರವಾಗಿ ಮಾತನಾಡಿ ಕುಂದು-ಕೊರತೆಗಳನ್ನು ಬಗೆಹರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಈ ಘೋನ್-ಇನ್ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮವನ್ನು ಸದುಪಯೋಗ ಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಕೋರಲಾಗಿದೆ. ಸಾರ್ವಜನಿಕರು ಸಂಪರ್ಕಿಸಬಹುದಾದ ದೂರವಾಣಿ ಸಂಖ್ಯೆ; 080-22945119. ನೀರಿನ ಸಂಪರ್ಕ ಹೊಂದಿರುವ ಗ್ರಾಹಕರು ತಮ್ಮ ಆರ್.ಆರ್.ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸಿ ದೂರನ್ನು ನೀಡಲು ಕೋರಲಾಗಿದೆ.

# ಅಕ್ಟೋಬರ್ 2 ರಂದು ನೀರು ಪೂರೈಕೆಯಲ್ಲ ವ್ಯತ್ಯಯ

ಬೆಂಗಳೂರು, ಅಕ್ಟೋಬರ್ 01 (ಕರ್ನಾಟಕ ವಾರ್ತೆ) :

ಬೆಂಗಳೂರು ಜಲಮಂಡಳಿಯ ಕೋಡಿಚಿಕ್ಕನಹಳ್ಳಿ ಸೇವಾಠಾಣೆ ಬಳಿ ಇರುವ ದಕ್ಷಿಣ–2 ಉಪವಿಭಾಗದ ಇನ್ ಲೆಟ್ ನಲ್ಲಿ 800 ಮಿ.ಮೀ ವ್ಯಾಸದ ಇಎಂಎಫ್ ಮೀಟರ್ಅನ್ನು ಅಳವಡಿಸಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಿದ್ದು, ದಿನಾಂಕ: 02.10.2020 ರಂದು ಬೆಳಿಗ್ಗೆ:06:00 ರಿಂದ ಮಧ್ಯಾಹ್ನ:04:00 ರವರಗೆ ವೀರಸಂದ್ರ ಜಿ.ಎಲ್.ಆರ್–ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ಸಿಟಿ, ಹೆಚ್.ಎಸ್.ಆರ್.ಸೆಕ್ಟರ್–1,2,3,4,6 &7, ರಾಜೀವ್ ಗಾಂಧಿನಗರ, ವಿನಾಯಕನಗರ, ಗುಂಡುತೋಪು, ಅಗರ ಗ್ರಾಮ, ಪರಂಗಿಪಾಳ್ಯ, ಜಕ್ಕಸಂದ್ರ, ವೆಂಕಟಾಪುರ, ಮಂಗಮ್ಮನ ಪಾಳ್ಯ, ಕೋರಮಂಗಲ 4ನೇ ಮತ್ತು 3ನೇ ಬ್ಲಾಕ್ ಗಳಲ್ಲಿ ನೀರು ಪೂರೈಕೆಯಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಯವಾಗಲಿದೆ ಎಂದು ಅಧಿಕೃತ ಪ್ರಕಟಣೆ ತಿಳಿಸಿದೆ.

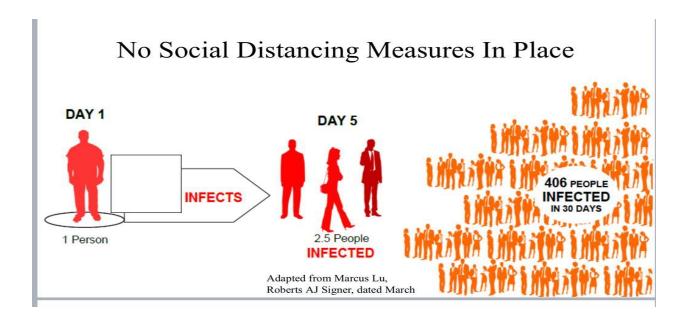
### Soliciting Community participation for controlling Corona Pandemic

Bengaluru, October 1 (Karnataka Information)

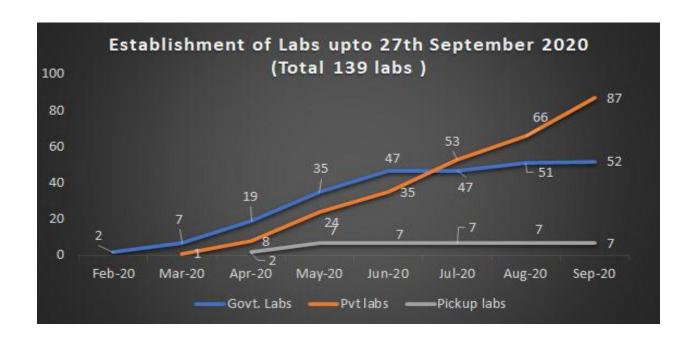
Corona cases have seen an increasing trend creating a sense of fear and despair among all. The only way to control this pandemic is to create widespread awareness and ensure early testing and preventive measures with active co-operation of civil society and grass root level local bodies of the 5 lakh odd COVID positive cases in the State, around 4 lakh people have been cured of this disease. There have been 8023 deaths, and we have lost about 1.5% of those infected.

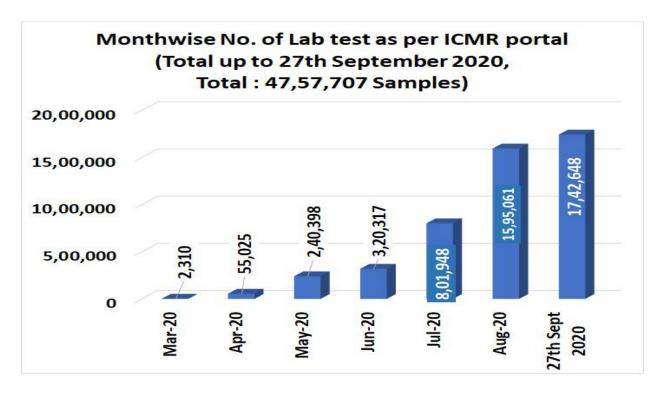
70 percent of these fatalities are from the age group of more than of 50-60 years. Overall mortality can be reduced by taking special care of seniors above 60 years of age and keeping them out of contact with outsiders and providing them quick assistance through 104/14410 helpline. Also the co-morbidity rate shows that people suffering from hypertension, diabetes, heart or cancer disease are at a higher risk.

3Ts – TRACE, TRACK & TREAT, over 8000-9000 cases of COVID are detected daily in Karnataka while 2000-3000 cases are detected in the BBMP area. The government is doing three types of tests - RAT, RTPCR & confirmatory RTPCR. First of all, RAPID ANTIGEN TEST is being done for symptomatic cases, such as fever, cough, common cold or those having primary contact with a Covid positive person. The results can be quickly received within 20-30 minutes, and they can be treated immediately so that the mortality rate can be reduced. The goal is to prevent the infection from spreading. One person can infect about 406 people in just 30 days, if the infected person does not maintain social distance and takes other precautions.



The number of asymptomatic cases is much higher than the symptomatic cases. Therefore, it is the primary duty of the people to voluntarily wear a mask, maintain social distance and check for any symptoms, because we never know, we may be carrying the infection! So far, about 50 lakh tests have been performed. While only 2000 tests were being conducted per month in the month of March, the capacity has been ramped up considerably to ensure that, we conducted about 15 lakh tests in the month of August. Testing is being done aggressively, so that people do not unknowingly get infected, or spread the infection to others.





In case of a negative report in the symptomatic RAPID ANTIGEN TEST, an RT-PCR test is required for confirmation. The government had earlier fixed Rs.3000/- for this test, which has now been reduced to Rs.1600/-. If the test is done through a government hospital referral, it becomes free. Yet some people

go directly to private practitioners and end up paying huge bills!. Performing such tests during early symptom onset or close contact with a Covid Positive, will save many lives. Information on the nearest test center can be obtained through the 104 helpline.

RT-PCR testing is usually done for asymptomatic yet potential corona patients. Eg: Corona Positive person's family members, civic workers, and delivery boys etc who are coming in frequent contact with hundreds of people every day for their livelihood. So far, government-run tests have found the rate of positivity to be around 10-15%. However, the remaining 80-85% of the tests are being done to rule out infection. Therefore, people with suspected infection, need to voluntarily come for test and even spread awareness among the people, who come into contact with them in last 4-5 days. We should follow our leaders who have been announcing when they turned COVID positive eg. Honourable Chief Minister of Karnataka Sri B.S. Yadiyurappa, Honourable Member of Parliament Smt. Sumalatha Ambareesh and even Cinema Celebrities like Sri Amitabh Bacchan. This can reduce the spread of infection and all positive cases should immediately inform their contacts about the positive report, instead of hiding it.

An SRF ID is issued when any test is performed. This will be forwarded to the patient's mobile number. One can visit covidwar.karnataka.gov.in and get test results by entering the SRF ID. Many people have complained that the COVID test results are delayed. Such people can get their result with this method or call the Health Helpline-104 for information. Helpline has been launched in every district of the State. As per the directions of the Health Department, it is the responsibility of every laboratory that performs the COVID test to upload the

results to the ICMR Portal and also communicate negative results to the patient via SMS. When a negative report is issued, they are given a message to be cautious and safe and contact 104 / 14410, in case of emergency. Also, if a patient has a positive report, the Department of Health will immediately contact them telephonically and reassure that Health team will soon be at their door-step and that there is no need to be anxious.

Bangalore is the IT capital and its population constitutes 20% of the State population. Despite high awareness level, very few people come forward voluntarily to get themselves tested for Corona. Therefore, the government has to use the database of patients having daily fever, cough and cold, going for treatment to government / private hospitals for tracking them. This data is disaggregated and sent to respective Primary Health Centers to follow up, so that timely preventive or curative action is taken. Similarly, people who have taken medication from pharmacies for symptoms such as fever, cough and cold are called up through the helpline (104) for enquiring about their health and provided telemedicine or hospitalization, as the need may be. Surveys are also being conducted in the vicinity of the residence of the infected persons and Primary and Secondary contacts are tested for ruling out the virus infections.

There are three teams in each BBMP ward, with one lab technician in each team. One team is stationed at the PHC, while the other two teams move in mobile vans. These teams immediately identify the Primary contacts of the Covid positive person, get their nasal & throat swab tested, and if tested positive they are immediately sent to the nearest Covid Care Center. If an asymptomatic person becomes Covid positive, they are educated about the precautionary measures to be taken, particularly, home isolation. If there is a positive case among slum

dwellers, they are required to be shifted to the Covid Care Center (CCC), as they cannot be separated within their small sized dwellings. CCCs are provided with the services of specialist doctors along with other infrastructure for treating the infected. They are monitored for 14 days and are given various treatments, along with yoga, pranayama and taught a healthy lifestyle. Patients are more likely to survive, if they are treated appropriately on time. Therefore, it is better for the public not to delay getting tested. People's cooperation is essential for the success of the State's endeavor to fight this pandemic.

In comparison to the entire state, Bangalore accounts for over 30% of the total infections. Therefore, co-operation of local bodies and volunteers is sought so that all the precautionary measures can be taken for those who are diagnosed with the disease and at the same time reduce the fear and anxiety about the virus, through awareness generation and confidence building exercises.

Section 13 (h) of the Karnataka Municipal Corporation Act, 1976 stipulates that each ward shall have one ward committee. These committees have been constituted in all 198 wards of the Bruhat Bangalore Mahanagara Paalike (BBMP). In view of the spread of the COVID pandemic and to ensure active involvement of the larger community, ward committees are empowered to deal effectively with the situation. Since the wards in the BBMP have a population of 40,000 to 60,000, the ward committees can create multiple Booth level committees (BLCs) within their jurisdiction on the lines of election booths. Similar arrangements are made in the rural constituencies / wards.

The Booth / Block Level Committee (BLC) is a small functional unit at the base and includes booth level officers or other BBMP / government workers to be

appointed as coordinators by the ward committee and any other front-line workers such as, ASHA/ Anganwadi workers / SWM / Sanitary workers and includes 3-5 volunteers along with Police beat constables, wherever possible. If anyone wishes to work in this committee, he/she can register their name through blcares.in. More the volunteers better would be the effective handling of crisis management.

We must thank all the Corona Warriors working in the State, because of their role in controlling corona infection, eg: BBMP needed more than 600 Lab Technicians. But, we had only 300 qualified lab technicians, which could not meet the rising demand for testing. Hence, it was planned to give proper training to Science Graduates for doing swab collection for RAPID ANTIGEN Tests. They are being given Rs.30/- per test. They can do minimum of 35 RAPID ANTIGEN TESTs per day and earn Rs.1000/- per day. Government has sponsored opportunities for young men and women who wish to serve as Corona Warriors eg. tele counseling to guide or help citizens over the phone and even provide consultancy on mental health.

There is a huge need for following WHO protocol which can prevent the spread of infection. Police is taking action against such people. But, it is better to be self-disciplined. It is our duty to give the details of persons who came into contact with the Corona Positive persons. Thousands of officers at the government level are spending their time in tracing of the contacts of Corona positives. Therefore, if the citizens are self-motivated and give the disease information voluntarily, it will be of great help to the government.

The AYUSH Department has issued several guidelines for preventing Covid.

This includes drinking hot water, taking steam, Tulsi decoction, milk with turmeric

for overall boosting of our immunity. If people increase their internal immunity, they can fight corona virus successfully, which can then reduce mortality rates.

Without heeding to the rumors, people should call Health Helpline 104 and visit www.covidwar.karnataka.gov.in website to clarify any questions about the pandemic. For an ambulance we can call 108, for telemedicine consultation about COVID-19, people can contact the 'Aptamitra Helpline' 14410 or call 1912 helpline for covid patient hospitalization purposes. We can also contact the Mental Health Helpline on 104 or 080-46110007. About 45000 people have already contacted it. Counseling for them has eliminated their baseless fears! All these facilities are provided free of cost by the Govt.

It is heartening to see that majority of COVID-19 patients have recovered fully. Let those who have got recovered from Corona, be treated as successful warriors by the local community and welcomed back to community with open arms.

Come, let's all work together to beat Corona and believe that 'we can'!

(Dr. Shalini Rajneesh)

#### ಸಚಿವರ ಪ್ರವಾಸ

ಬೆಂಗಳೂರು, ಅಕ್ಟೋಬರ್ 01 (ಕರ್ನಾಟಕ ವಾರ್ತೆ) :ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಮತ್ತು ಪ್ರೌಢಶಿಕ್ಷಣ ಹಾಗೂ ಸಕಾಲ ಸಚಿವ ಎಸ್. ಸುರೇಶ್ ಕುಮಾರ್ ಅವರು ಅಕ್ಟೋಬರ್ 3 ರಂದು ಚಾಮರಾಜನಗರ ಜಿಲ್ಲೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರವಾಸ ಕೈಗೊಂಡು ಅಂದೇ ಕೇಂದ್ರಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಹಿಂತಿರುಗುವರು ಎಂದು ಅಧಿಕೃತ ಪ್ರಕಟಣೆ ತಿಳಿಸಿದೆ.

### ಪ್ರಾಣಿಗಳ ದತ್ತು ಸ್ಟ್ರೀಕಾರ

ಬೆಂಗಳೂರು, ಅಕ್ಟೋಬರ್ 01 (ಕರ್ನಾಟಕ ವಾರ್ತೆ): ಮೈಸೂರಿನ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಂದ್ರ ಮೃಗಾಲಯದಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಣಿಗಳ ದತ್ತು ಸ್ವೀಕಾರ ಯೋಜನೆಯಡಿ ಬೆಂಗಳೂರಿನ ಎಂ.ಪಿ. ಚಂದ್ರಶೇಖರ್–ಲವ್ ಬರ್ಡ್. ದಿನೇಶ್ ಕುಂಬೈ –ರೇನ್ಬೋ ಲೋರಿಕೀಟ್ . ಹರೀಶ್ ಎಸ್. ಕೋಲಾರ್–ಸ್ಮೆಂಡರ್ ಲೋರಿಸ್ .ಯಶ್ಮಿಕ–ಏಷ್ಯಾಟಿಕ್ ಆನೆ ಪ್ರಾಣಿಯನ್ನು ದತ್ತು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಯಶ್ಚಿತ ಬೆಂಗಳೂರು ಅವರು 1,75,000 ಪಾವತಿಸಿ "ಏಷ್ಯಾಟಿಕ್ ಆನೆ" ಯನ್ನು ಒಂದು ವರ್ಷದ ಅವಧಿಗೆ ದತ್ತು ಸ್ವೀಕಾರ ಮಾಡಿರುತ್ತಾರೆಂದು ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಂದ್ರ ಮೃಗಾಲಯದ ಉಪ ಅರಣ್ಯ ಸಂರಕ್ಷಣಾಧಿಕಾರಿಗಳು ಮತ್ತು ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಾಹಕ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಪ್ರಕಟಣೆಯಲ್ಲಿ ತಿಳಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಮೈಸೂರು ಮೃಗಾಲಯಕ್ಕೆ ಸುಧಾಮೂರ್ತಿ ಅವರಿಂದ 20.00 ಲಕ್ಷ ರೂ. ಕೊಡುಗೆ ಬೆಂಗಳೂರು, ಅಕ್ಟೋಬರ್ 1, (ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ):

ಮೈಸೂರಿನ ಚಾಮರಾಜೇಂದ್ರ ಮೃಗಾಲಯದಲ್ಲಿ ಬೆಂಗಳೂರಿನ ಸುಧಾ ಮೂರ್ತಿ, ಇನ್ಫೋಸಿಸ್ ಫೌಂಡೇಷನ್, ಅವರು ಪ್ರಾಣಿ–ಪಕ್ಷಿಗಳ ಪಾಲನೆ ಪೋಷಣೆ ಹಾಗೂ ಮೃಗಾಲಯದ ಕಲ್ಯಾಣಕ್ಕಾಗಿ 20,00,000/– ಪಾವತಿಸಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ಅಧಿಕೃತ ಪ್ರಕಟಣೆ ತಿಳಿಸಿದೆ.

ವಿಕಲಚೇತನರ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಸಾಧನೆಗೈದವರಿಗೆ ರಾಜ್ಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿಗಾಗಿ ಅರ್ಜಿ ಆಹ್ವಾನ ಬೆಂಗಳೂರು, ಅಕ್ಟೋಬರ್ 1 (ಕರ್ನಾಟಕ ವಾರ್ತೆ):

ವಿಕಲಚೇತನರ ಮತ್ತು ಹಿರಿಯ ನಾಗರಿಕರ ಸಬಲೀಕರಣ ಇಲಾಖೆಯು 2020ನೇ ವಿಕಲಚೇತನರ ಸಾಲಿನ ಕಲ್ಯಾಣ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ, ಸಂಸ್ಥೆ ಮತ್ತು ವಿಶೇಷ ಶಿಕ್ಷಕರಿಗೆ ರಾಜ್ಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿಗಾಗಿ ಅರ್ಜಿಯನ್ನು ಆಹ್ವಾನಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಪ್ರತಿ ವರ್ಷ ಡಿಸೆಂಬರ್ 3 ರಂದು "ವಿಶ್ವ ವಿಕಲಚೇತನರ ದಿನಾಚರಣೆಯ" ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಸರ್ಕಾರದ ವತಿಯಿಂದ ವಿಕಲಚೇತನರ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಸಾಧನೆಗೈದ 15 ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು, ವಿಕಲಚೇತನರ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸಿರುವ 08 ಸಂಸ್ಥೆಗಳು, ವಿಶಿಷ್ಟ ಸಾಧನೆಗೈದಿರುವ 02 ಸಂಸ್ಥೆಗಳು ಮತ್ತು ವಿಶೇಷ ಶಾಲೆಗಳಲ್ಲಿ 15 ವರ್ಷಗಳಿಗೂ ಮೇಲ್ಪಟ್ಟು ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತಿರುವ/ಸಲ್ಲಿಸಿರುವ 05 ವಿಶೇಷ ಶಿಕ್ಷಕರಿಗೆ ರಾಜ್ಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿಗಳನ್ನು ನೀಡಿ ಗೌರವಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.

ಆಸಕ್ತರು ಅರ್ಜಿಗಳನ್ನು ತಮ್ಮ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಜಿಲ್ಲಾ ಅಂಗವಿಕಲರ ಕಲ್ಯಾಣಾಧಿಕಾರಿಗಳ ಕಛೇರಿಯಿಂದ ಅಥವಾ ಇಲಾಖೆಯ ವೆಬ್-ಸೈಟ್ನಿಂದ ಪಡೆಯಬಹುದಾಗಿದೆ. ಭರ್ತಿ ಮಾಡಿದ ಅರ್ಜಿಗಳನ್ನು ದಿನಾಂಕ: 20-10-

2020ರೊಳಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಜಿಲ್ಲಾ ಅಂಗವಿಕರಲ ಕಲ್ಯಾಣಾಧಿಕಾರಿಗಳು, ವಿಕಲಚೇತನರ ಹಾಗೂ ಹಿರಿಯ ನಾಗರಿಕರ ಸಬಲೀಕರಣ ಇಲಾಖೆ, ಕಛೇರಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಲು ತಿಳಿಸಲಾಗಿದೆ. ಹೆಚ್ಚಿನ ಮಾಹಿತಿಗಾಗಿ www.dwdsc.kar.nic.in ಮತ್ತು ದೂರವಾಣಿ ಸಂಖ್ಯೆ 08022860907 ಗೆ ಸಂಪರ್ಕಸಲು ಅಧಿಕೃತ ಪ್ರಕಟಣೆ ತಿಳಿಸಿದೆ.